

ПОЛЬСКО-УКРАИНСКО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ ТЕРМИНОВ ГОРНОГО ДЕЛА И ГЕОЛОГИИ

POLISH	UKRAINIAN	RUSSIAN
aleurolit	алевроліт	алевролит
argilit	аргіліт	аргилит
calizna	цілик	целик
chodnik	штрек	штрек
ciśnienie górotworu	гірничий тиск	горное давление
czwartorzędowy	четвертинний	четвертичный
czynny	діючий	
dane wyjściowe	вихідні дані	
drażenie	проходка	проходка
eksploatacja	експлуатація, розробка, відпрацювання, відробка	эксплуатация, разработка, выемка
geologiczno-poszukiwawczy	геологорозвідувальний	геологоразведочный
głębiecie	проходка	проходка
graniczny	бортовий	бортовой
grubość	потужність	мощность
grubość przemysłowa	кондиційна потужність	кондиционная мощность
higroskopijność	вологоемкість	
kompleks litologiczny	товща	толща
konglomerat	конгломерат	конгломерат
konkrecja	галька	галька
konkrecja	включення	включение
lamina	пляма	
lustro ślizgowe	дзеркало ковзання	зеркало скольжения
ława	товща	толща
margiel	мергел	мергел
miąższość	потужність	мощность
nagromadzenie	включення	включение
najwyższe dopuszczalne stężenie, NDS	гранично допустима концентрація, ГДК	
naprzemienny układ	чергування, перешарування	чередование
nasiąkliwość	водопоглинання	
nasycenie wodą	водонасичення, водонасиченість	
nawarstwienie	нашарування	наслоение
obszar górniczy kopalni	поле шахти, шахтне поле	поле шахты, шахтное поле
odpadanie	розрушування	
odwiert	свердловина	скважина
optóbowanie	опробування	
osad	відклад	отложение
otaczający	покриваючий	
pecznienie	случування	вспучивание
pierwiastki rzadkie i rozproszone	рідкісні і розсіяні елементи, РРЕ	редкие и рассеянные элементы, РРЭ
podatność na utratę spoiwości	зрушеність	
podszycie	навколоствольний двір	околоствольный двор
pokład	пласт	пласт

POLISH	UKRAINIAN	RUSSIAN
pokład węgla	вугільний пласт	угольный пласт
pokład wybierany	робочий пласт	рабочий пласт
popielność	зольність	зольность
popiołożużel	золошлак	золошлак
poszukiwawczy	розвідувальний	разведочный
pozorny	уявний	мнимый
profilowanie	каротаж	каротаж
próbka	проба	проба
próbkowanie	випробування	опробование
próbnik złoża	пластовипробувач	пластоиспытатель
przecięcie (<i>odwiertu, pokładu</i>)	пластопересічення, пластоперетин	пластопересечение
przenośnikowy	конвеєрний	конвейерный
przewozowy	відкаточний	откаточный
rdzeniówka (<i>ciśnieniowa, do poboru gazu</i>)	газокернабірник	газокернаборник
rozpoznawczy	розвідувальний	разведочный
ryzyko wyrzutów	випадковезонебезпечність	выбросоопасность
rzeczywisty	істинний	истинный
seria węglonośna	товща	толща
skała	порода	порода
skupienie	включення	включение
spąg	підшва	подошва
stabilny	стійкий	стойкий
strop	покрівля	кровля
strop fałszywy	неправдива покрівля	ложная кровля
studium wykonalności	техніко-економічне обґрунтування, ТЕО	технико-экономическое обоснование, ТЭО
substancje lotne	леткі речовини	
sucha masa bezpopielna, ADFM	суха беззольна маса, с.б.м.	сухая беззольная масса, с.б.м.
szczelinowatość	тріщинуватість	трещиноватость
ściana	лава	лава
średnio stabilny	середньостійкий	среднестойкий
urobek	гірнича маса	горная масса
uskok	скид	сброс
uwarstwienie	шаруватість	
warstwa	товща	толща
warstwa przedzielająca	прошарок	
warstwowy	шаруватий	
wilgotność analityczna	аналітична волога	
wilgotność eksploatacyjna	робоча волога	
wtrącenie	включення	включение
wydobywcy	очисний	очистной
wydzielanie substancji lotnych	вихід летких речовин	
wymywanie	розмив	
wyrobisko	виробка	выработка
wytyczny	оконтурюючий	оконтуривающий
zaburzenia tektoniczne	порушення	нарушение
zakład przeróbki	збагачувальна фабрика, ЗФ	обогащительная фабрика

POLISH	UKRAINIAN	RUSSIAN
zasoby	запас, резерв, ресурс	запас, резерв, ресурс
zawałowość	обрушуваність	
zawartość gazów	газоносність	газоносность
zawodnienie	обводненість	
zdolność wydobywcza	потужність	мощность
zlepieniec	конгломерат	конгломерат
złoże	відклад	отложение
zmetamorfizowany	метаморфізований	
żyłka	прожилок	